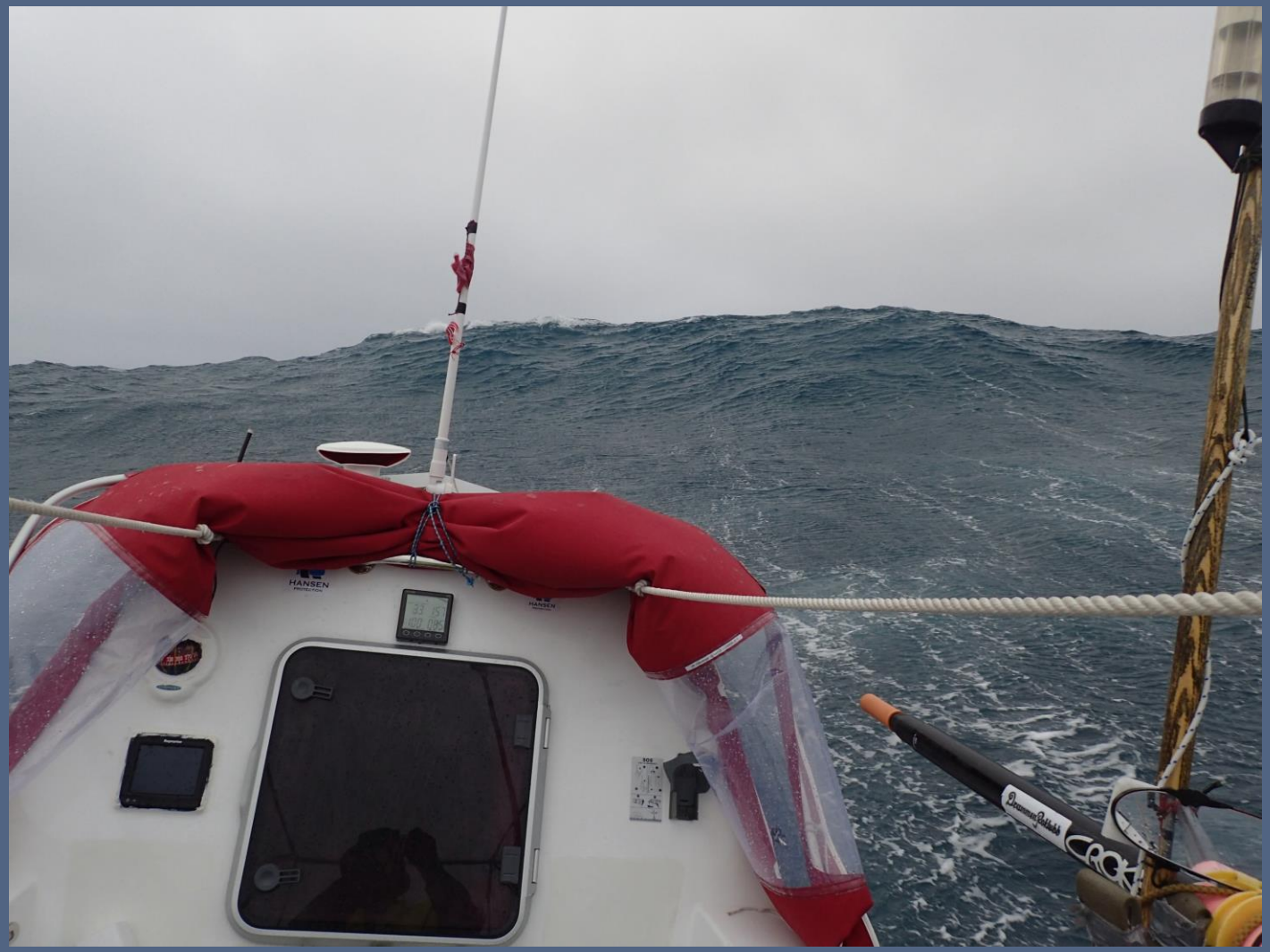
Alene over Atlanterhavet i robåt



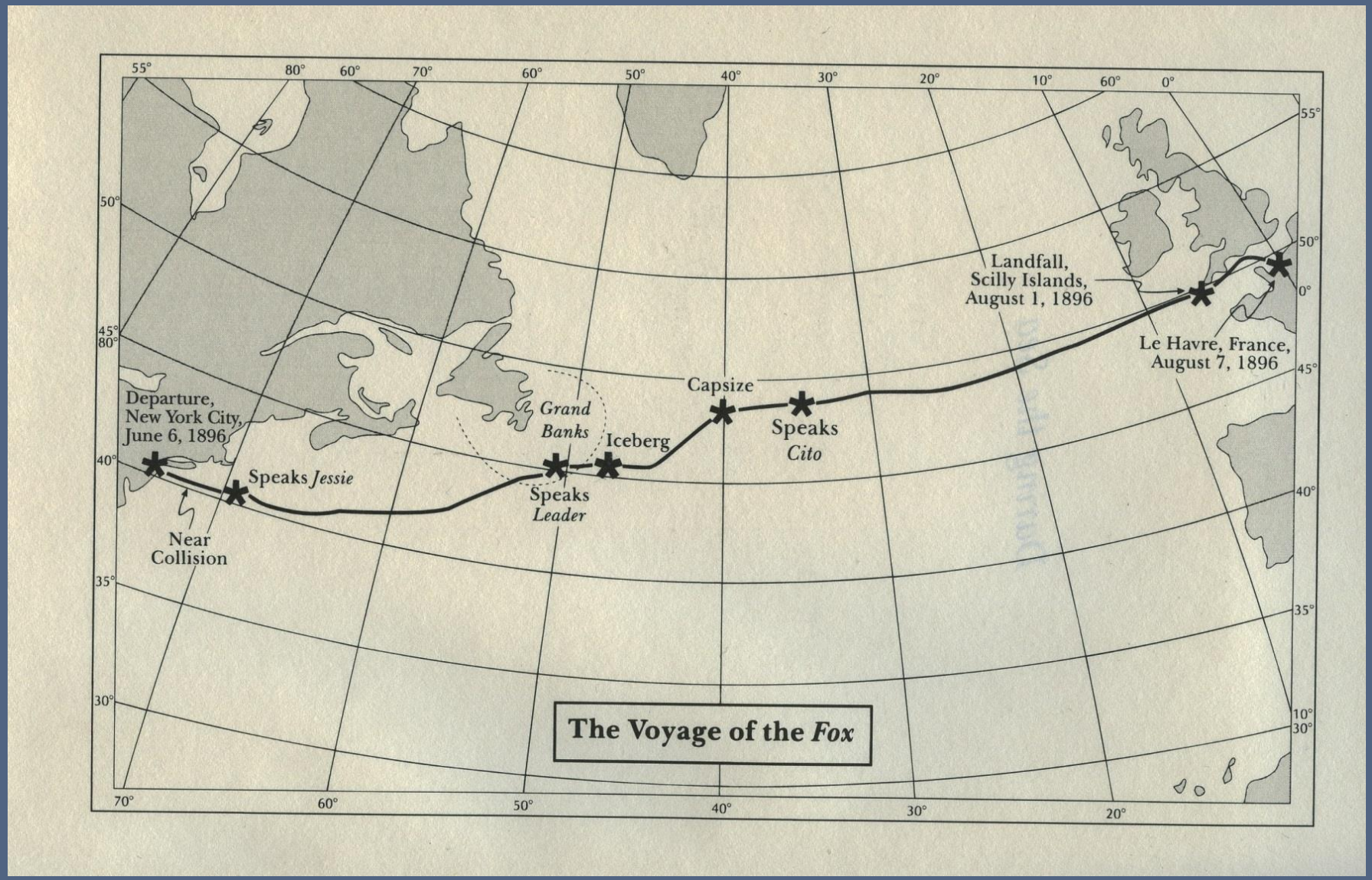
Røyken Rotaryklubb,
mandag 12. februar 2024

ved Stein Hoff, Lier

Utenfor AMFI, Farsund: Monument over de første til å ro over et hav:

Georg «George» Harbo og Gabriel «Frank» Samuelsen

Fra USA til England i 1896 på 55 døgn!



Båten FOX
- oppkalt etter sponsor
Richard Fox

Oppvekst med båt og sjø

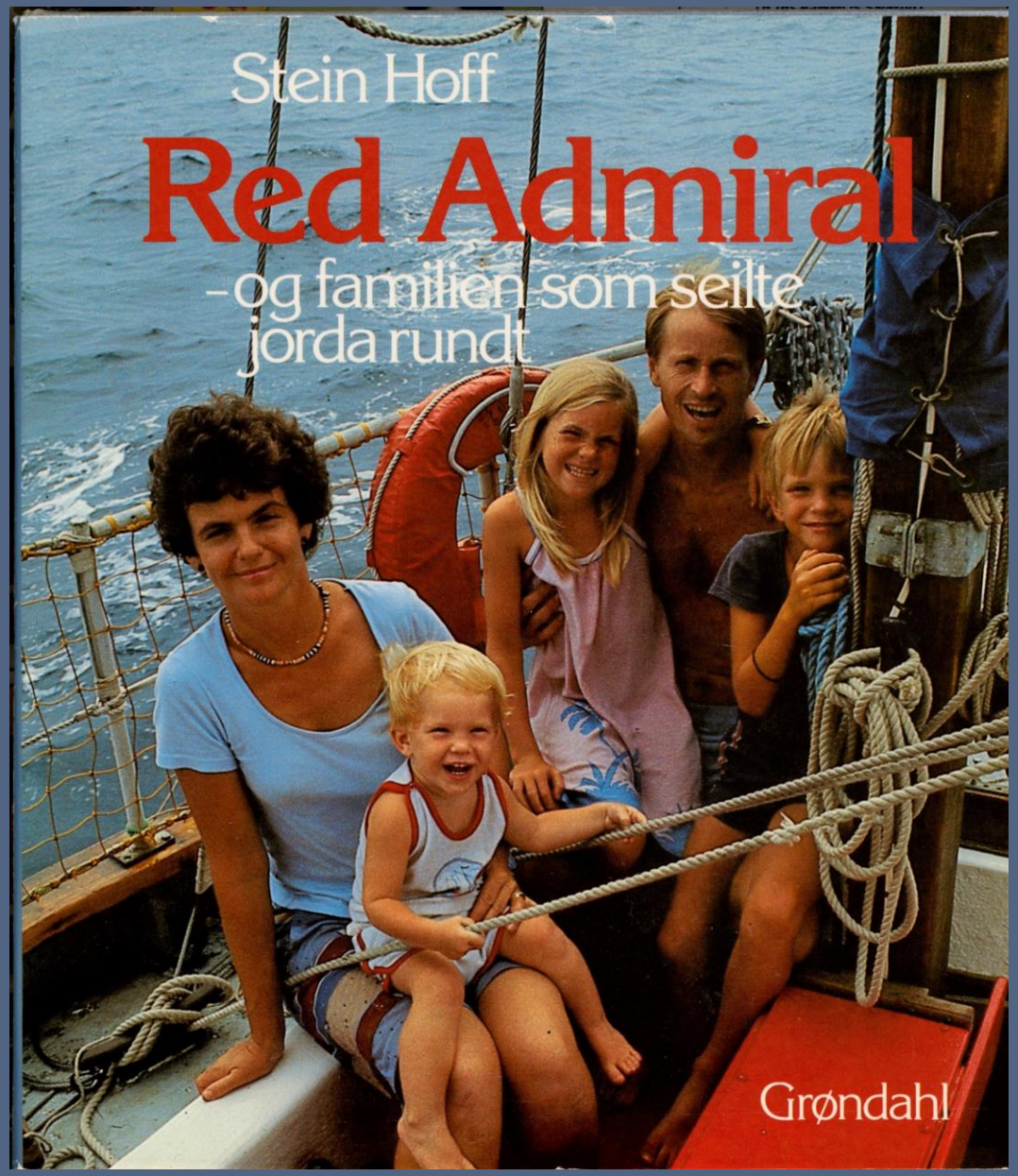
Veierland, Tønsbergfjorden, 1963

I Glasgow, Skottland: legestudier, mye roing, skotsk mester 1967 og 1968

og kjærlighet!
Glasgow University Chapel
15. juli 1968,
gift med Diana;
roer og fersk lege

Det Indiske Hav,
1981

Elisabeth (9), Robert (1,5) og Martin (8)


Stein Hoff
Red Admiral
-og familien som seilte jorda rundt
Grøndahl

Jorda rundt med Elisabeth og Martin
Fortalt av Diana og Stein Hoff

Norsk deltakelse i Transatlantisk roregatta

1997

ATLANTIC ROWING RACE

Stein Hoff - Arvid Bentsen

FESTIVAL

101 år etter
Harbo & Samuelsen

Tenerife, Kanariøyene, 12. oktober 1997:
30 lag skal ro 3000 n.m. (5000 km) til Barbados.
Båt nr. 13: Star Atlantic, *med Arvid Bentsen og Stein Hoff,*
Kristiansand Roklubb.

En perfekt dag!

Ikke like gøy bestandig…

I Barbados etter 69 døgn!

Elisabeth ville i 1999 bli verdens
første kvinne til å ro alene over et hav

Etter ti dager slengte en storm båten opp ned

FOTO: ANDERS MARTINSEN

● **REDDET:** *Denne robåten kantret og er etter alt å dømme tapt i Atlanteren. Men det viktigste er at Elisabeth Hoff ble trygt reddet.*

– Trodde jeg skulle dø

Sang «I will survive» og ventet på hjelpen

– Jeg trodde jeg skulle dø, men sang «I will survive» mens jeg ventet på hjelpen, sa bergensjenten Elisabeth Hoff til BA sent i går kveld. Bergensskipet «Star Dieppe» reddet henne fra Atlanterhavet.

Av FRANK SIVERTSEN og HÅVARD MYKLEBUST

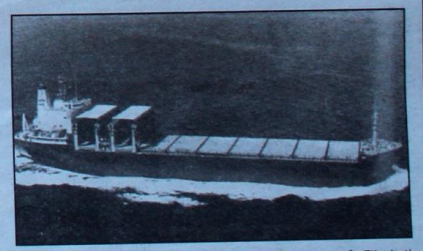
27-åringen skulle ro alene over Atlanteren da høye bølger satte en brå stopper for ferden. Båten gikk rundt i det forferdelige uværet. Båten er konstruert slik at den skulle våt, men hadde pakket meg selv godt inn: Seks lag med klær og redningsvest. Da jeg satt og ventet på redningen tenkte jeg på fremtiden og hva jeg skulle gjøre når jeg en gang kommer hjem. Jeg hadde noen Toblerone-biter som jeg spiste igjen. Han bor i Oxford, så jeg skal ta første fly fra Brasil tilbake til England. Men det kan jo bli vanskelig siden jeg verken har penger eller pass, sa en lattermild Elisabeth til BA.

OVERLEVELSESDRAKT

– Hun er i fin form og har valgt å bli med skipet videre. Det skal til Brasil. Vi kommer neppe til å reise etter, men kjæresten hennes gjør nok det, sier moren til BA.

Jeg tror det er større sjanse

området. «Star Dieppe» var 80 nautiske mil unna Elisabeth og hennes robåt, og ble derfor omdirigert dit, sier vakthavende redningsleder ved Hovedredningssentralen på Sola, Terje



● **REDNINGEN:** *Bergensskipet «Star Dieppe» plukket i går Elisabeth*

Mamma Diana overtok utfordringen, vi bygger en ny båt

PUR
NAVIGARE
REAL
TURMAT

Fotografert av et passerende cruise-skip

Barbados, 4. januar 2000, etter 113 dager ble hun den andre kvinnen som rodde et hav alene, den første fra Europa.

Min tur til å ro alene!
Elva Tagus (Tejo), Lisboa, Portugal, 2002.

Små vannmaskiner gjør at lange, uavhengige ekspedisjoner er mulig

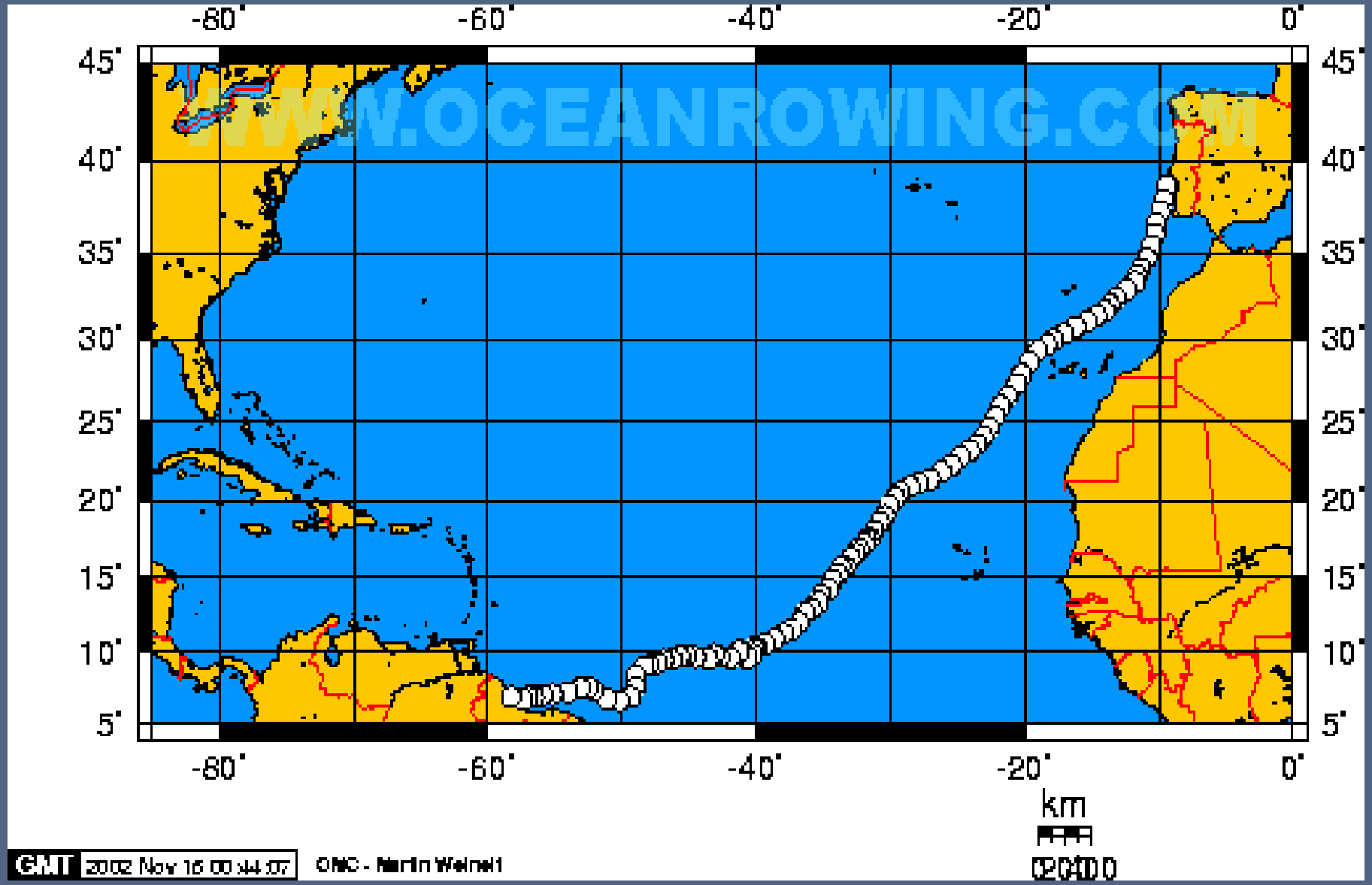
Drivankeret er som en flytende fallskjerm med langt tau

Min lille verden…

Guyana!

Guyana, Sør-Amerika,
etter 96 dager over 3400 nautiske mil (7000 km)

Fra Portugal i Europa til Guyana i Sør-Amerika på 96 dager



White Admiral,
Seilas til Karibia
2003/04

Hugh og Elisabeth, Soren, Finn og Diana, Bahamas 2014.

SISTE SEILAS. Diana (70) og Stein Hoff (68) gikk i land i går

Endelig hjemme – etter et liv på havet

«Så godt å være her». Det er det første Diana Hoff roper ute fra Byfjorden. Her kommer hun og mannen Stein hjem til Kristiansand. Siden 1977 har de seilt på verdenshavene store deler av tiden. FOTO: JØRGEN STEFFENSEN

Ekteparet Diana og Stein Hoff da de dro fra Kristiansand med «White Admiral» i 2003. Onsdag kveld kom de hjem igjen med båten. FOTO: OLE MORTEN MELGÅRD

Her i «stua» har indremedisiner Stein Hoff og øyelege Diana Hoff sittet mye. De har tilbrakt uendelig mange kvelder sammen om bord i «White Admiral» på åpent hav. FOTO: JØRGEN STEFFENSEN

Midt i Atlanteren holdt det på å gå galt. På selveste hjemturen kom den verste hendelsen ekteparet Hoff har opplevd til sjøs. Stein Hoff viser biten som ble slått løs av en brottsjø. FOTO: JØRGEN STEFFENSEN

Velkomskomiteen ventet på gjestebrygga. Frå venstre Knut Nilsen, Ille Oscar Hoff, Bjørn Jordan, Tonje Hoff, Anne Kollandsrud, Annelise Hornæng og Selle Marie Horntvedt. FOTO: JØRGEN STEFFENSEN

Tirsdag kveld la Diana (70) og Stein Hoff (68) til ved gjestebrygga, etter sin siste seilas over Atlanteren. I nesten 40 år har de seilt på verdenshavene.

KRISTIANSAND

– Deilig endelig å være hjemme. Men litt vemodig. Plutselig merker man at livet går fort. Det er ingen mulighet til å gjøre dette eventyret på nytt, sier Diana Hoff, som fylte 70 på veien over Atlanteren.

Hun sier at tiden for de store seilaser nå er over. Stein er litt mer i tvil, og sier han er klar for mer hvis helsa holder. Hun håper han slår det fra seg. Få, om noen, nordmenn har tilbrakt mer av ekteskapet sammen på sjøen enn legeekteparet Hoff.

SEILT I NESTEN 40 ÅR

Fra 1977 til 1982 seilte de jorda rundt med to og etter hvert tre barn. Da het båten «Red Admiral» og var en Colin Archer. Det ble Barne-tv og bok av det. Siden har det meste handlet om havet for legeekteparet.

På nitti-tallet hadde de tre seilaser over Atlanteren.

I 1996 rodde Stein over Atlanteren. I 1999 forsøkte datteren Elisabeth seg, uten å lykkes. I 2000 ble Diana Hoff første norske kvinne til å ro Atlanteren.

I 2003 forlot katamaranen «White Admiral» Kristiansand. Ekteparet seilte den til Karibia. Siden har båten vært der.

– Vi har vært hjemme og jobbet litt som leger. Minst fire måneder hvert år har vi vært over for å seile. Enten i Karibia eller i Stillehavet. I vinter bodde vi tre måneder på Pitcairn. Men nå er båten seilt hjem for godt. Om et par år går vi over til motorbåt og skjærgårdsturer, sier Diana.

– Hvor mange ganger har dere vært i småbåt over Atlanteren?

– Skal vi se. Det blir vel sju i seilbåt. I tillegg har vi rodd et par ganger, sier Stein Hoff.

DRAMA PÅ SISTE TUR

Den siste turen over Atlanteren nå, kunne blitt det siste ekteparet gjorde. Aldri, på sine snart 40 år på sjøen, har de opplevd maken til dramatikk og vært nærmere totalforlis.

– Golfstrømmen kan skape krappe bølger. Midt i Atlanteren var det veldig røft. Det kom en kraftig bølge og slo et stort hull i akterenden. Vannet fosset inn. Det var midt på natta. Jeg sto noen timer i åtte grader varmt vann. Men det gikk greit, sier Stein Hoff.

– Selvsagt var vi kjemperedde, sier Stein.

De hadde kontakt med familien, som varslet Coast Guard i USA.

– Vi skulle melde hvordan det gikk. Men da alt var kaos og ingenting sto stille, kom følgende beskjed fra satelitt-telefonen: «Hold stille for å oppnå kontakt». Dermed fikk ikke familien våre meldinger og vi fikk ikke deres. Resultatet var at USA sendte Hercules-fly over oss, forteller Stein Hoff.

Etter stopp på Azorene, håpet de på en rolig tur til England. Den gang ei. Forstaget knakk. De måtte søke nødhavn i Spania.

De forlot Bahamas 10. mai og kom til Kristiansand fra England onsdag 15. juli - på sin 46 års brylluipsdag. Der ventet svigerdatter Tonje Hoff med barnebarnet Oscar, pluss en flokk venner med flagg og champagneflaske. På turen over fra England var yngstesønnen Robert med som mannskap.

– Det er jo en begivenhet. De er vel de mest kjente seilerne Kristiansand og Norge har, sa venn og selkamerat Bjørn Jordan, mens han vaiet med det norske flagget..

FLY NESTE

– Vi bor i Drammen nå, men hjemturen måtte gå til Kristiansand. Vi har så mange venner og pasienter her. I Drammen gjenkjennes vi ikke på gaten en gang, ler Stein Hoff.

Nå skal «White Admiral» til svigerdatters hytte i Høvåg. Sønn i Oslo, datter fra England og alle barnebarn, pluss masse venner, samles til sommerfest fredag. Deretter venter avslappende dager og altså noen småturer.

Men så er det hva ekteparet Hoff mener med småturer da. De har allerede bestilt jorden rundt-billetter med fly. Til høsten skal de reise noen uker for å besøke steder og byer de ikke har opplevd via båt.

TEKST:
ODD-INGE RØNNING ULEBERG
odd.inge.uleberg@fvn.no - 90917477

Vil ro Atlanteren som 70-åring

Stein Hoff drømmer om å ro fra New York til England om to år

Kona Diana håper han dropper planene, men han ser ingen hindringer hvis han beholder helsa.

– Om to år er det 120 år siden Samuelsen fra Farsund og Harbo fra Tjølling rodde steknigen New York-England. Ingen har gjort den nordlige ruten siden. Jeg ønsker å gjennomføre den, og jeg vil fylle 70 underveis. Det hadde vært utrolig gøy, sier Stein Hoff.

Han er allerede litt i gang med planleggingen.

Stein Hoff vil i så fall bli den eldste som noen gang ror over Atlanteren.

– Det handler om å leve ut drømmene sine. Det har vi gjort i alle år, sier Stein Hoff.

– Det er mitt råd: Følg drømmen din. Vi er leger, og har kunnet jobbe litt underveis på våre reiser, men man må gi opp trygghetens med hus og bil. Vi ville ikke byttet med noen. Hva er større enn å leve ut dømmene sine, sier Diana Hoff.

ODD-INGE RØNNING ULEBERG

Gabriel «Frank» Samuelsen og Georg «George» Harbo i FOX, *Isles of Scilly, England, 1. august 1896*

FOX :18,5 fot lang (5,5 m),
faste tofter, ikke ror,
veide ca. 100 kg.
Vanntette skott i baug og akter

FOX II *(2016): 24 fot lang (7,2 m), har rullende sete, karbonårer, ror, men veier seks ganger så mye som* FOX *(1896).*

Min singelsculler veier 14 kg!

Trening på sykkel, ski og kajakk ute siste vinter i Lier

og på romaskin hjemme og i Drammen Roklubb.

Diana forbereder mat for 110 dager

Sørlands CHIPS
BEST I TEST
MED SMAK AV CRÈME FRAICHE
SJALOTTLØK OG ET HINT AV URTER
Blå Band
A Nordic Food Favorite
MASHED POTATO WITH BEEF & VEGETABLES
OUTDOOR MEAL
drytech
REAL TURMAT
Nyhet!
Velkommen til vår reise
ADVENTURE FOOD
HIGH ENERGY
600
PERFECT BALANCE
Mince Beef Hotpot
MEAT
FOR INTENSIVE OUTDOOR ACTIVITIES
Cake
Babybel
KVIKK LUNSJ
Stabburet
Stabbur-Makrell
DEN ORIGINALE SIDEN 1958
Filet i tomatsaus
OMEGA-3
TWININGS
Lipton
YELLOW LABEL TEA

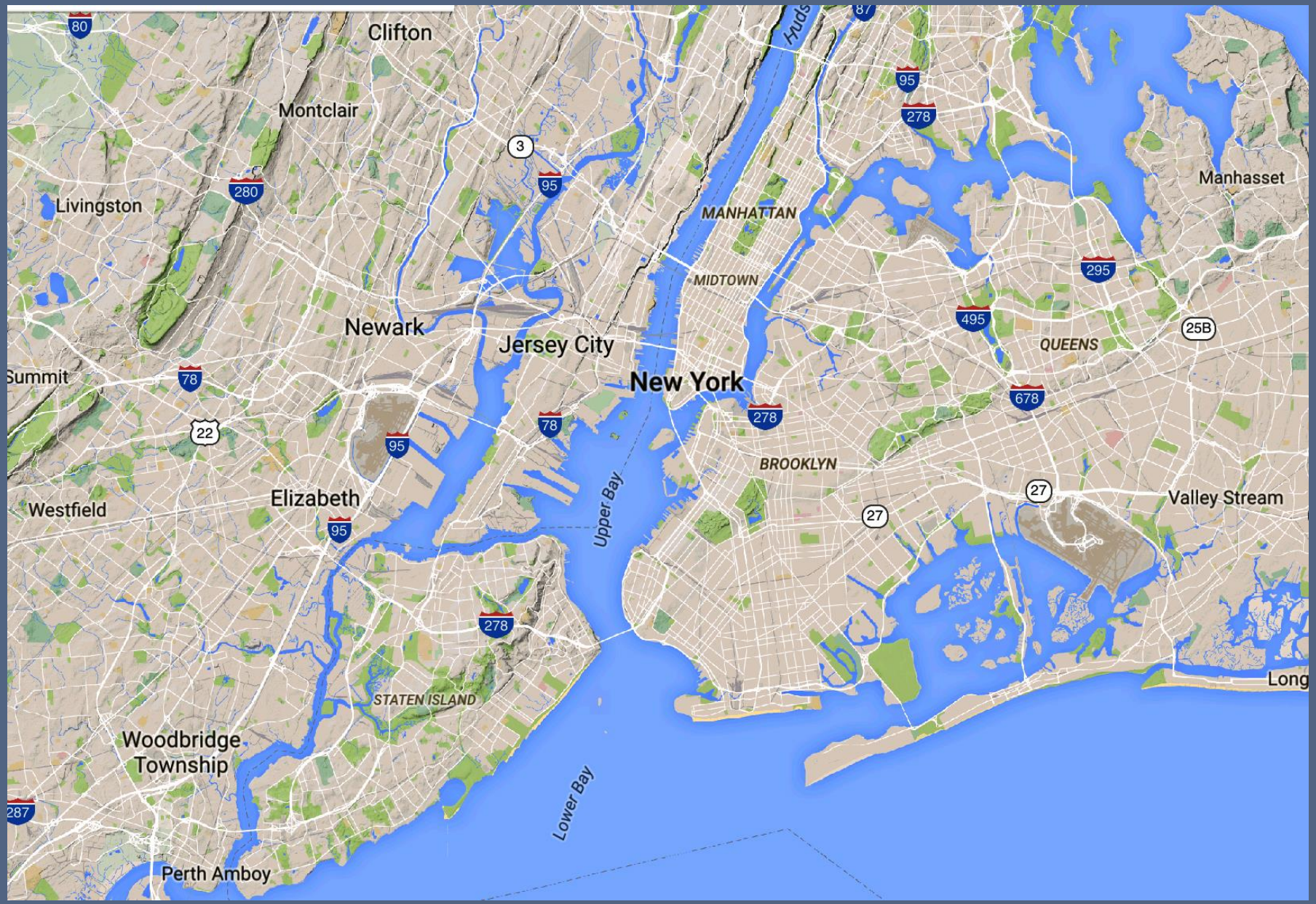
Stein Hoff 2016
Harbo & Samuelsen 1896
New York to Isles of Scilly row
FOX II
N.IFT
Nicholson

Ved Hudson River, Manhattan, New York, 6 uker senere

Ripley's
Believe It or Not!
TIMES SQUARE
GORE
RUNNING WEAR

Ned Hudson River, 14. mai 2016

New York, 15. mai 2016
FOX II
Believe It or Not!
WALLENIUS WILHELMSEN LOGISTICS
Believe It or Not!
Brush & Shave

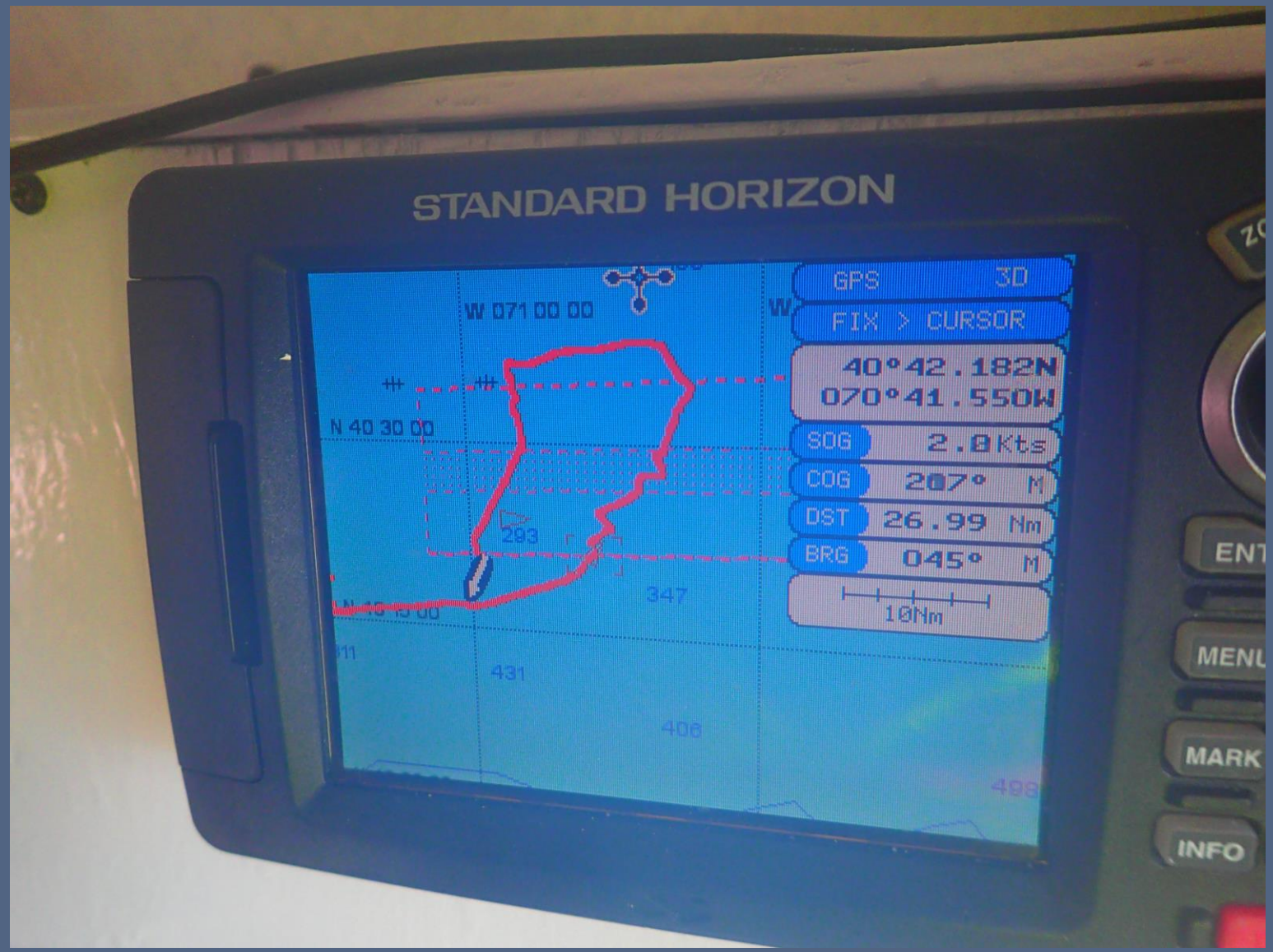

Clifton
Montclair
Livingston
Newark
Jersey City
New York
MANHATTAN
MIDTOWN
Manhasset
QUEENS
BROOKLYN
Summit
Westfield
Elizabeth
Upper Bay
Valley Stream
STATEN ISLAND
Woodbridge Township
Lower Bay
Perth Amboy
Long
80
87
95
278
3
280
295
495
25B
78
22
678
27
287

0575/14
ACLIMA

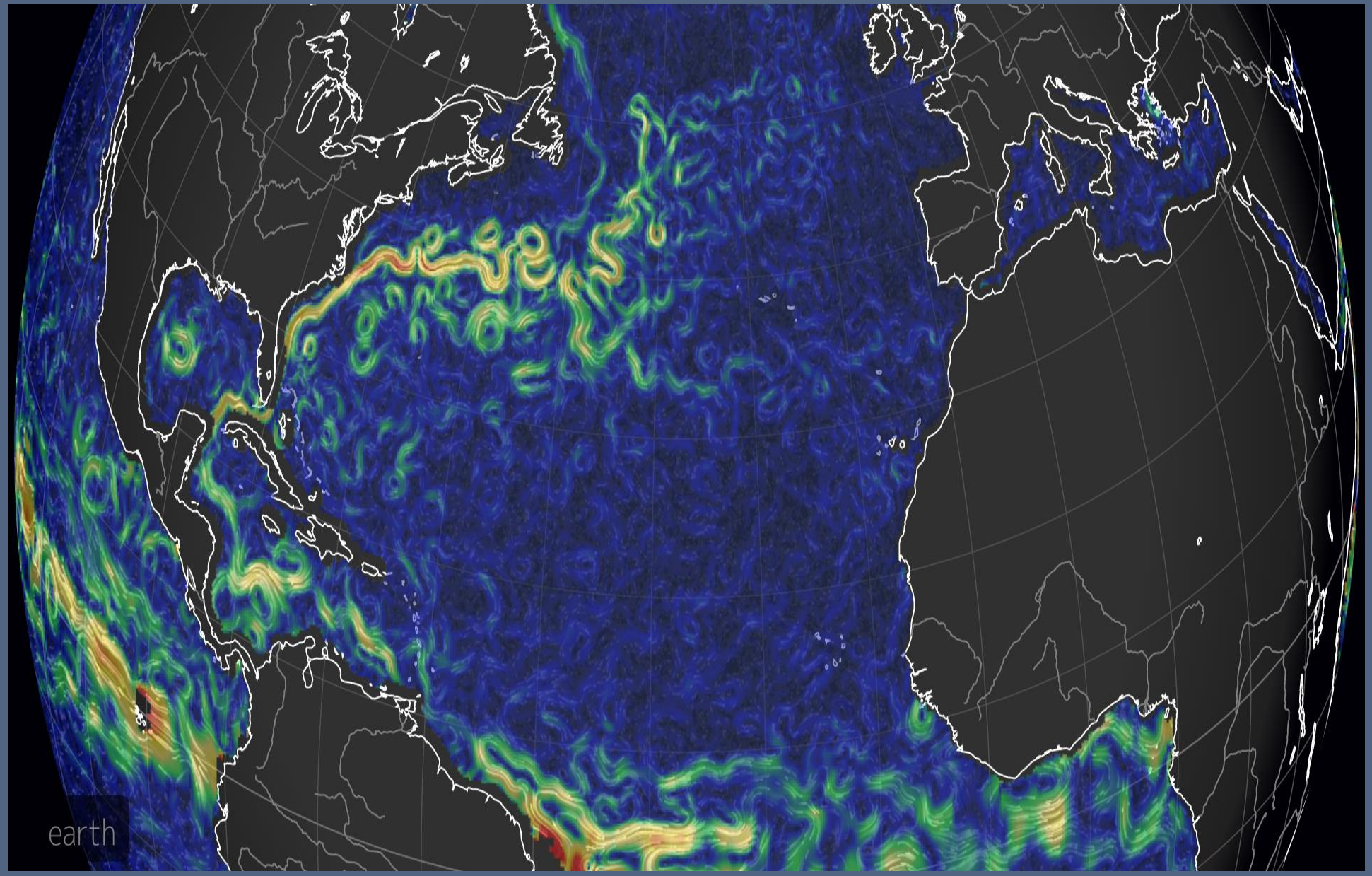
SunSaver Duo
RemoteMeter
ADVENTURE FOOD
Pasta alle Noci
Mills
MSR

Havhest
(Fulmar)

Skjermen viser bla. posisjon, fart og andre båter i nærheten



Strømkart over Atlanterhavet



HANSEN
HANSEN
047°
FISKARS

Brush & Shave
Believe It or Not!
FOX II

FOX II
Sols Row 20

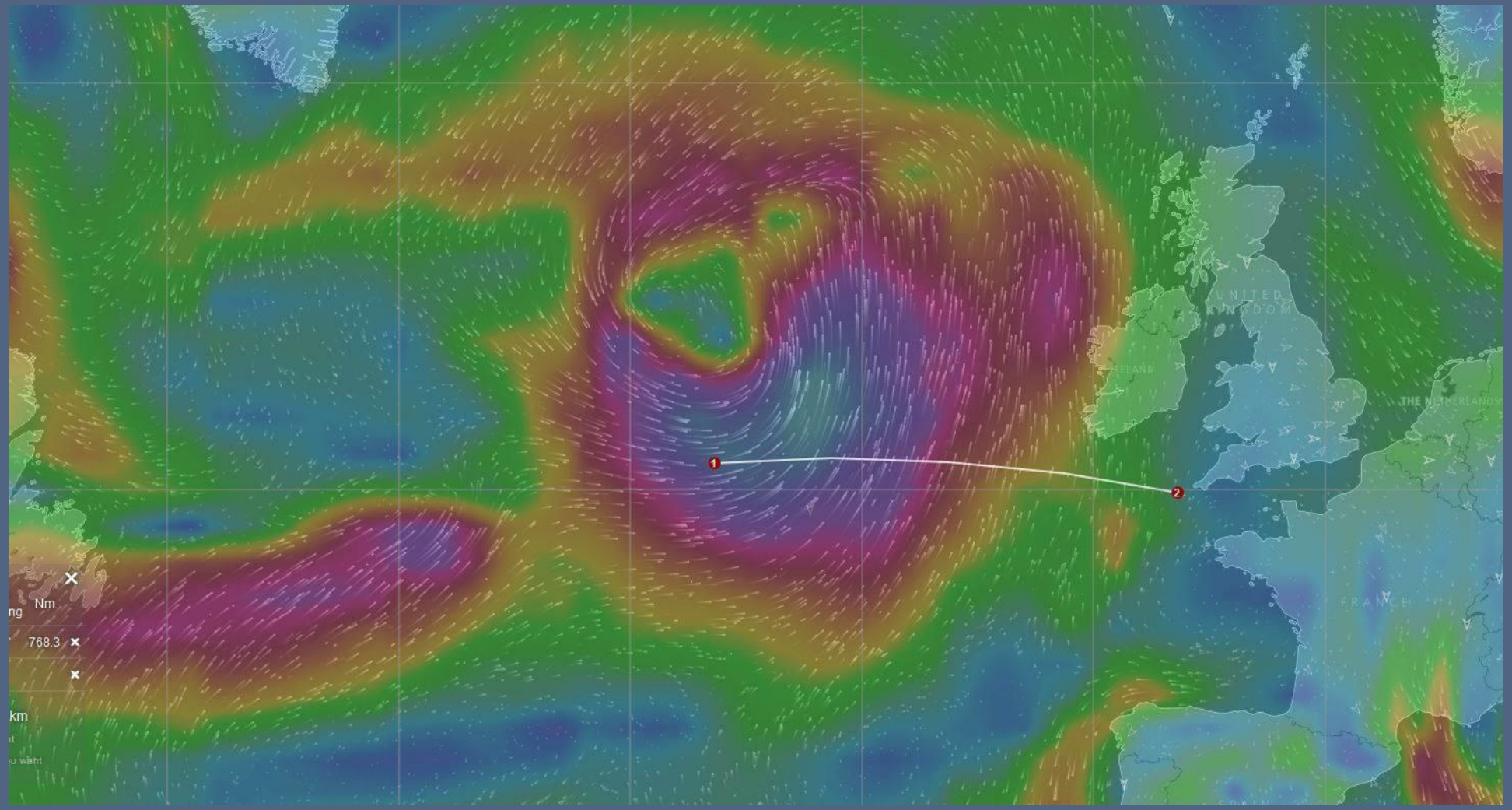
FISKARS

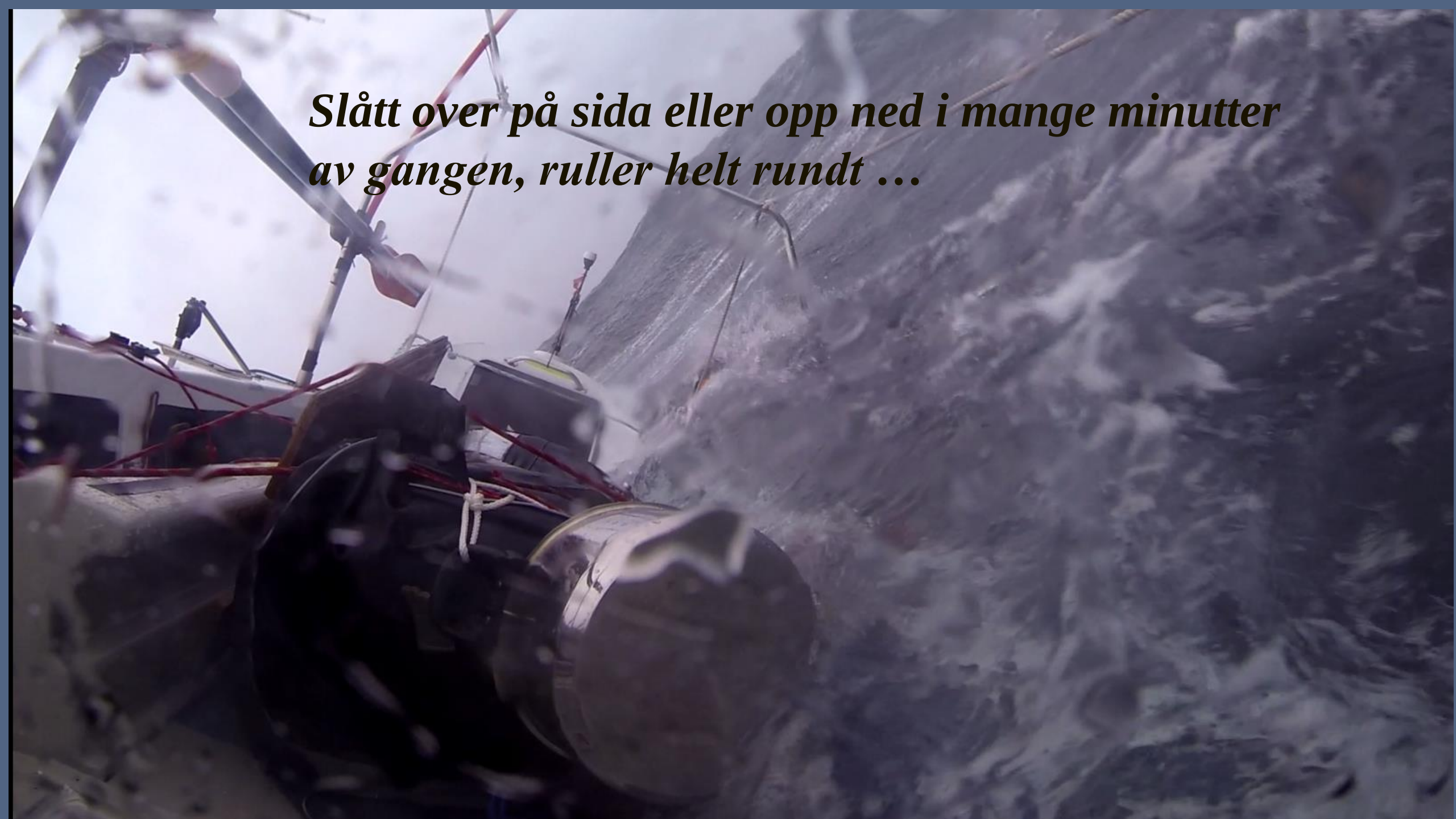
STANDARD HORIZON
ZOOM IN
ZOOM OUT
ENT
CLR
MENU
GOTO
MARK
ROUTE
INFO
MOB
GPS Chart
CP 130
W 056 00 00
W 055 30
GPS 3D
FIX > CURSOR
42°54.827N
056°06.803W
SOG 1.9Kts
COG 019° T
DST 40.36 Nm
BRG 216° T
10Nm

MY OWL · TAWNY O

HANSEN
SEBADO

Værmeldingen 3. august sier sterk storm!

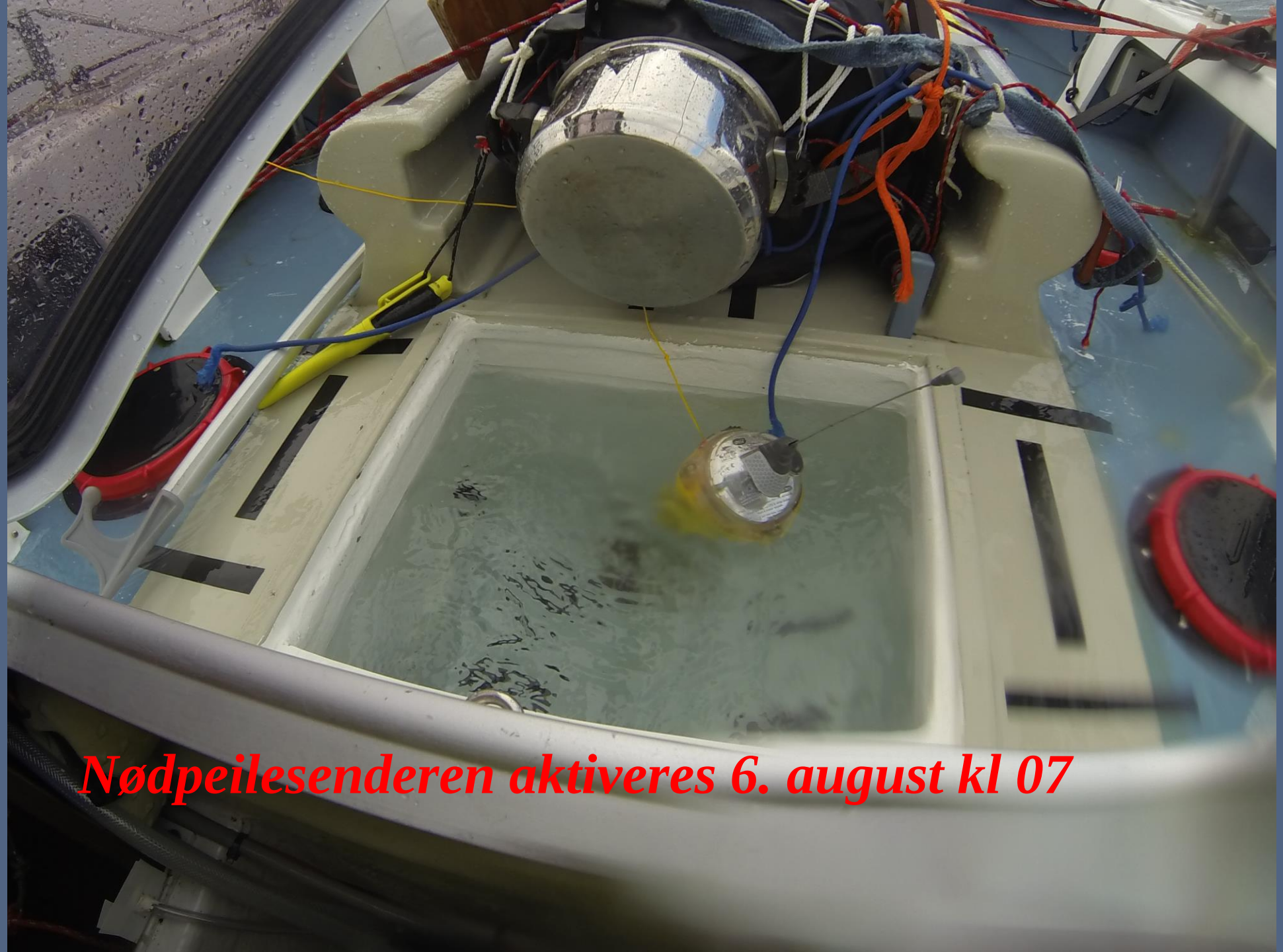



Slått over på sida eller opp ned i mange minutter
av gangen, ruller helt rundt …

opp-ned verden…

Er dette slutten?

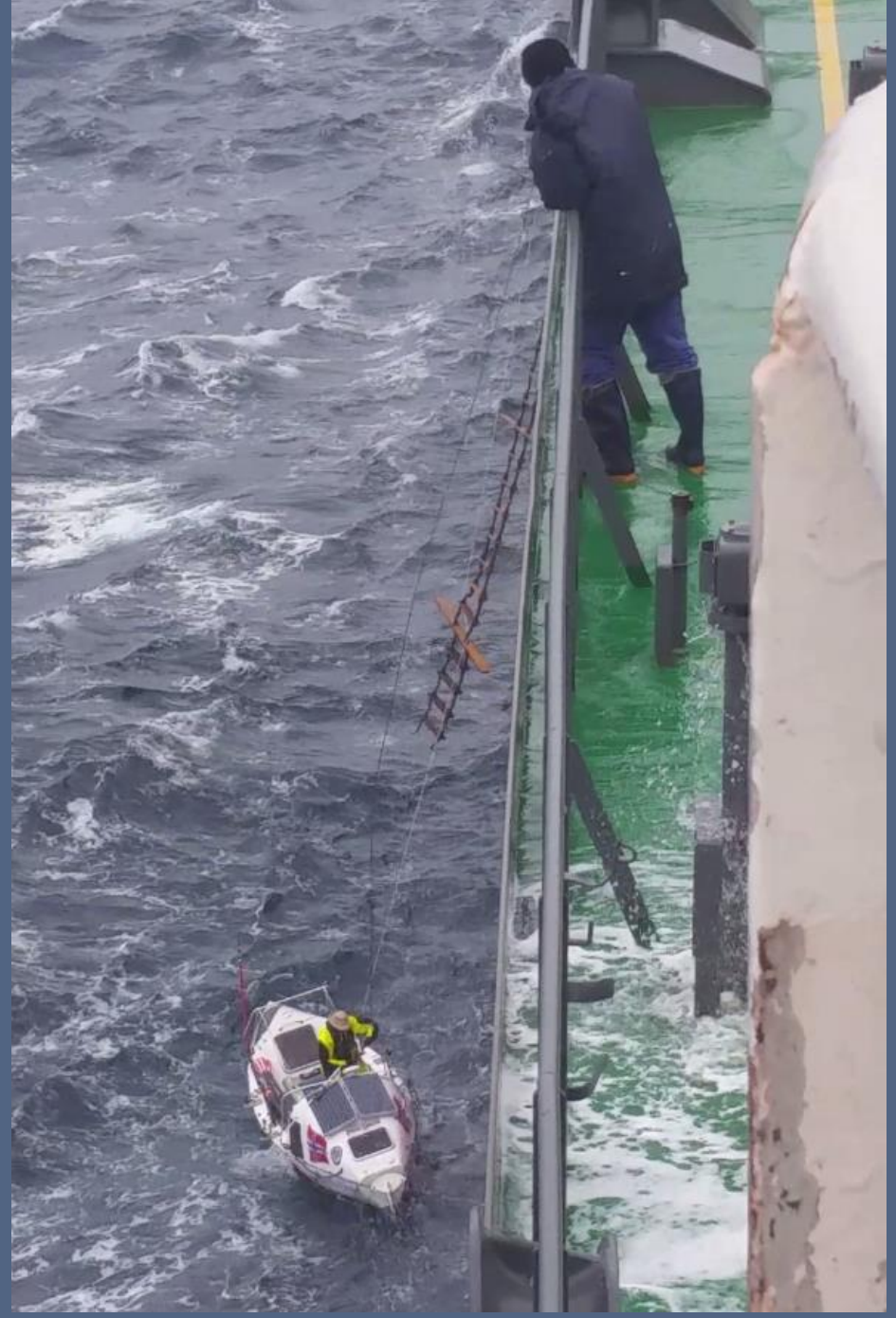
Drivankeret er borte,
årene, roret og antennen har brukket…



Nødpeilesenderen aktiveres 6. august kl 07

300 m lange «Ludolf Oldendorff» nærmer seg

oldendorff



Endelig langs det kjempestore skipet, det er 18 m opp til dekk!

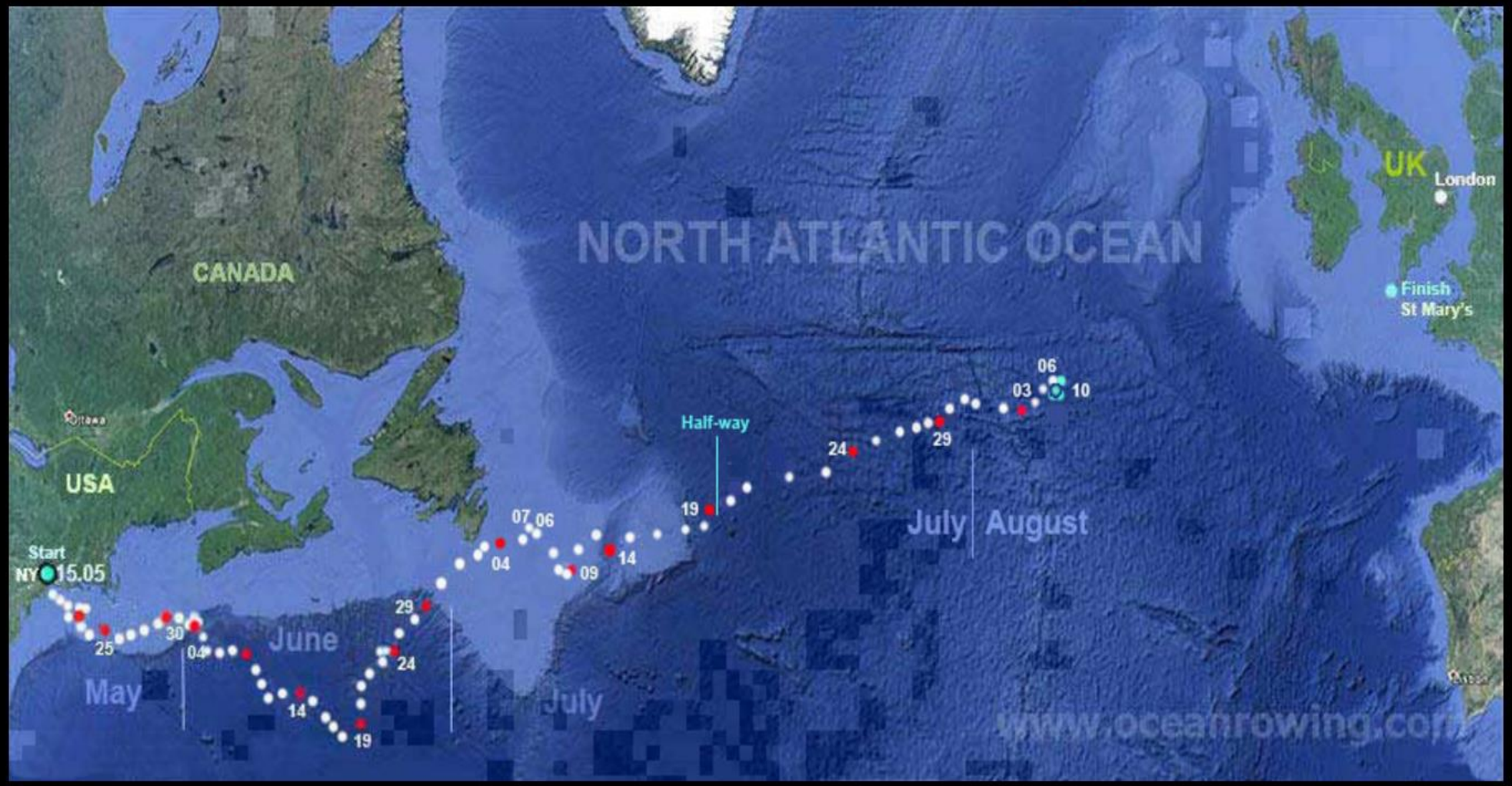
Ligger i vannet…

Heises opp sakte

Trygt om bord! Og kommer litt for sent på at jeg har kamera i lommen …
Chief Officer Misha Myrza er fra Ukraina.

FOX II
Reno 2016
IRON BOSS
THE MAN WITH THE IRON WILL
07.19.14

● - red dots on the charts above and below mark each 5th day



Distance from Battery Park, Manhattan New York, NY. USA
to Hugh Town, St. Mary's, Isles of Scilly, UK as the crow flies is
3246 miles (5223 km) (2820 **nautical miles)**

Row began **May 15th 2016** at **12:00GMT**
Row over August 6 2016 at 19:30GMT

OCEAN

Siste posisjonen til FOX II
ble sendt 28. september
North Sea
United
Kingdom
Isle of Man
Ireland
Netherlands
Belgium
Luxembourg

Bronx, New York,
10. november 2016

Tananger, 13. april 2017

Høvåg, 17. april 2017
PRINCESS

Æ har funne båten din!

Åtte måneder etter at Stein Hoff forliste med robåten Fox II, dukket farkosten opp 2000 nautiske mil unna, i fjæra på ei øy i Nord-Norge.

BUSKERUD/TROMS

Helt siden forliset i Atlanteren i august i fjor har roeren **Stein Hoff** hatt et håp om å fine båten igjen.

Stein Hoff visste ikke hva som ventet i den andre enden da han fikk en telefon fra et ukjent nummer 1. påskedag. Åtte måneder hadde gått siden han forliste med robåten Fox II nordøst for Azorene utenfor Portugal, og måtte gi slipp på båten i en svært dramatisk redningsaksjon.

Drømmen om å krysse Atlanteren mellom New York og England, den samme ruta som «Frank» Gabriel Samuelsen og Georg Harbo krysset 120 år tidligere i sin Fox, hadde fått en solid knekk.

Men så kom altså denne telefonen. «Æ har funne båten din», sa den unge stemmen, nordnorsk og rask. Stein Hoff ble ikke sjokkert.

– Jeg hadde regnet med at den ville dukke opp igjen i Norge, men hadde sett for meg at den kanskje ville havne nærmere Lofoten. Jeg visste at den ikke kunne synke, men at den antakelig hadde kantret og var umulig å se opp ned. Men jeg ble veldig glad da han ringte, sier 71-åringen.

KJENTE HISTORIEN FRA KINO

Tilfeldighetene ville ha det til at det ikke var en hvilken som helst 14-åring som oppdaget den forliste båten noen timer tidligere. Trygve Tidemann Bjørklund hadde vært på fisketur med sin far Ivar Bjørklund på Spildra, en liten øy lokalisert 70 grader nord i Kvænangen kommune i Troms. Et par uker tidligere hadde han sett «Oskars Amerika» på kino – barnefilmen som har hentet noe inspirasjon fra Samuelsen og Harbos bragd fra 1896. I filmen er Bjørklunds storebror Torstein blant skuespillerne.

– Det er ingen som ferdes der til vanlig. Men vi skulle på fisketur, og tok tilfeldigvis den veien. Trygve så båten som lå i fjæra, og sa at vi måtte gå nærmere. Da han så at den het Fox II, sa han at det var samme navn som på båten i Oskars Amerika, sier faren Ivar Bjørklund.

Han beskriver båten som herjet, men overraskende hel til å ha drevet minst 2000 nautiske mil på havet. Det er foreløpig ikke funnet hull i båten, men rekka babord har blitt revet av i møte med fjæra. Far og sønn fant teknisk utstyr, flagg og kart i vraket. På skroget sto Hoffs navn og kontaktinformasjon tydelig skrevet.

– Trygve hadde faktisk lest historien om Fox II og forliset til Hoff også. Han ringte Hoff samme kveld, det var forferdelig artig, forteller Bjørklund.

SPORET BÅTEN

Både han og Hoff synes det er spennende at båten har vært på rek hele veien fra Azorene til Spildra. Etter forliset 6. august i fjor kunne båten spores i nesten halvannen måned, men 28. september døde signalene ut. Siden har Hoff forsøkt å spore båtens mulige rute basert på havstrømmer og vindretninger.

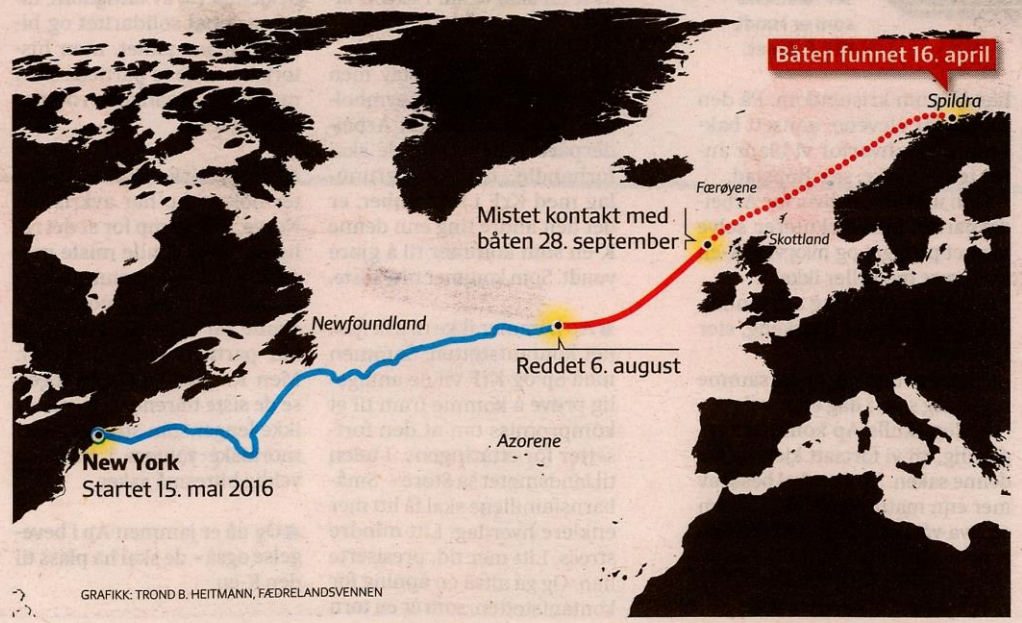
Båten, som for tiden er dekket av snø og is, ligger under ei presenning i påvente av at snøen skal smelte. Om en måneds tid regner han med at Fox II kan hentes. Hvordan den over 500 kilo tunge båten skal fraktes sørover, gjenstår å se.

– Å frakte båten krever både utgifter og innsats. Stranda der båten ligger skal være veldig værutsatt, og det er sjelden såpass godt vær der at man kan sjøsette den. Men forhåpentlig kan vi få slept den rundt til den andre siden av øya, der det er bebyggelse, og så frakte den videre til fastland med en annen båt. Deretter kan det kanskje være mulig å frakte den med Hurtigruten, sier Hoff, som samtidig gleder seg til å oppleve naturskjønne omgivelser i Nord-Norge.

DRØMMER OM NY TUR

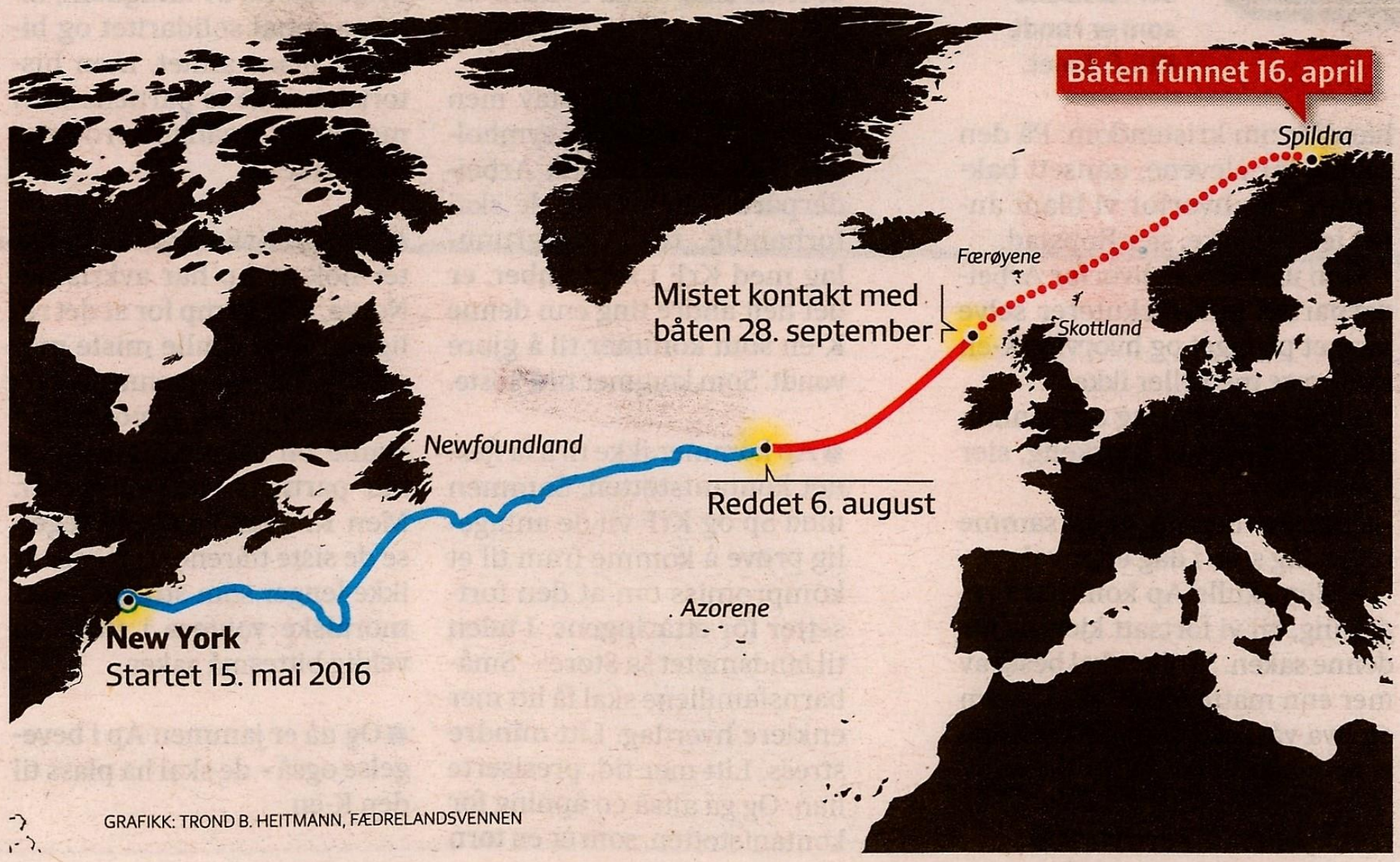
Kameraten Victor Samuelsen i New York forhandler nå med det amerikanske selskapet «Ripley's Believe It or Not» om mulig salg av båten til bruk på museum. Selv har han fortsatt ikke lagt bort tanken om å en dag krysse Atlanteren i robåt, men konsentrerer seg for tiden om å skrive bok om den dramatiske overfarten og hans liv på sjøen.

– Drømmer skal man ikke gi slipp på, selv om de kan være litt urealistiske. Først og fremst er det et finansielt spørsmål. Jeg har veldig lyst til å fullføre oppdraget, og min kone Diana er også innstilt på det. Men det handler om hvor mye penger man kan forsvare å bruke på det, sier roeren, legen og pensjonisten Stein Hoff.



GRAFIKK: TROND B. HEITMANN, FÆDRELANDSVENNEN

TEKST: **EIRIN MARGRETHE FIDJE**
eirin.margrethe.fidje@fvn.no



GRAFIKK: TROND B. HEITMANN, FÆDRELANDSVENNEN

Brush & Shave
Ripley's
Believe It or N
FOX II

25. mai 2017, et vemodig gjensyn …

AMFI Farsund, juli 2017

«Det er bedre å feile enn å aldri forsøke!»

I boken «Ro for livet» kan du lese mer om Elisabeths, Dianas og mine opplevelser i robåt på Atlanteren.